

LILLE, Nouveau Siècle, 20h : création de Syrian Voices de Benjamin ATTAHIR



LILLE, ONL. Ven 8 mars 2019.
ATTAHIR : Syrian voices. Concert
« participatif » au Nouveau Siècle
de Lille, à l'invitation de
l'Orchestre National de Lille, le
compositeur **Benjamin Attahir**,
compositeur en résidence au sein de
l'orchestre lillois propose Syrian
Voices avec le concours des
musiciens de l'Orchestre. C'est un

dispositif en création, à partir de ses propres œuvres : *Al-Fajr*, *Adh-Dhohr* et *Al-Asr*. **Syrian Voices** propose une immersion musicale, poétique mais aussi documentaire dans la Syrie d'aujourd'hui, à travers un choix de poèmes choisis dans l'Anthologie de la poésie syrienne, traduits par Saleh Diab et publiés au Castor Astral. Les poèmes sont mis en regard avec des témoignages et réflexions d'**Adonis**, **Jean-Pierre Filiu**, **Edith Bouvier**, **François Tosquelles**.

Les voix circulent dans les ruines d'un bâtiment ancien d'Alep, le bimaristan Al-Argnoun, hôpital psychiatrique, centre de vie et de santé exemplaire de la médecine médiévale islamique.

Le programme croise l'universel et le fraternel, rompant avec ce qui nous éloigne des syriens d'aujourd'hui et d'hier. **Syrian Voices** ne dresse pas le tableau lointain d'un paysage en guerre, mais nous rappelle que cette guerre circule aussi chez nous, en nous. « Sans la reconnaissance de la valeur humaine de la folie, c'est l'homme même qui disparaît » rappelait dès 1985, le psychiatre François Tosquelles.

En complément, en partenariat avec le **musée d'Art Moderne de**

Villeneuve d'Ascq / le LAM, visite thématique « La création en milieu psychiatrique » dans les collections du musée le samedi 9 mars à 14h. Infos :
<https://www.musee-lam.fr/fr/le-lam-vu-par-benjamin-attahir>

[Benjamin Attahir](#)
[SYRIAN VOICES \(Aswat Assyria\)](#)
[LILLE, Nouveau Siècle](#)

Informations
Réservations

[Vendredi 8 mars à 20h](#)

Syrian Voices

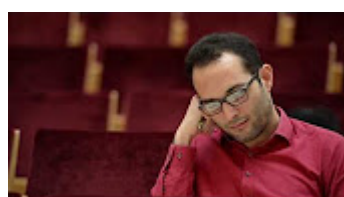
[création mondiale participative pour solistes,
ensemble, récitants et chœur oriental amateur
autour des œuvres Al-Fajr, Adh-Dhôhr et Al-Asr

CHLOÉ VAN SOETERSTÈDE, direction
LANCELOT HAMELIN, dramaturgie
SALEH DIAB, LANCELOT HAMELIN, récitants
RAQUEL CAMARINHA, soprano
SERPENT PATRICK WIBART, serpent
ALVISE SINIVIA, piano
CHORALE WASLA

Textes de :

ŞALIḤ DIYAB, NURI AL- JARRAḤ, NIZAR QABBANI,
KAMAL KHIR BIK, BANDAR `ABD AL-ḤAMID, SANIYAH ŞALIḤ, `ŪRKAN
MUYASSAR, FU AD RIFQAH, KAMAL KHIR BIK,
NAZI H `ABU AFASH, LUKMAN DAYRAKYI,
KHAYR AD-DIN AL- ASADI

Approfondir : Résidence de Benjamin ATTAHIR au sein de l'ONL / LILLE – Création du Concerto pour serpent et orchestre (janvier 2018) :



Compte-rendu critique, concert. LILLE, Auditorium du Nouveau Siècle, le 26 janvier 2018. Haydn, Attahir, Beethoven. Orchestre National de Lille. Alexandre Bloch... PREMIERE

PARTITION DE BENJAMIN ATTAHIR POUR L'ONL...C'était l'un des premiers temps forts du travail mené par le nouveau compositeur en résidence au sein de l'Orchestre National de Lille, **Benjamin Attahir**, lauréat de la Villa Medici, remarqué par Pierre Boulez à Lucerne. Le jeune compositeur, pas encore trentenaire en 2018, présente sa première partition composée pour l'ONL, de surcroît très originale... car écrite pour le « serpent », instrument baroque, ancêtre du tuba et de l'ophicléide, jusque là, surtout utilisé à l'église pour soutenir les pupitres des basses ; **c'est aussi le premier Concerto pour serpent de l'histoire de la musique.** [LIRE notre compte rendu complet](#)



ORCHESTRE NATIONAL DE LILLE

RÉGION HAUTS-DE-FRANCE

ALEXANDRE BLOCH

CONCERT SYMPHONIQUE



SAISON 2018/2019



Syrian Voices propose une plongée musicale, poétique et documentaire dans la Syrie d'aujourd'hui, à travers des poèmes issus de l'Anthologie de la poésie syrienne, traduits par Saleh Diab et publiés au Castor Astral. Ces poèmes sont mis en regard avec des témoignages et réflexions d'Adonis, Jean-Pierre Filiu, Edith Bouvier, François Tosquelles. Ces voix circulent dans les ruines d'un bâtiment ancien d'Alep, le bimaristan Al-Arghoun, hôpital psychiatrique exemplaire de la médecine médiévale islamique.

Syrian Voices ne dresse pas le tableau lointain d'un paysage en guerre, mais nous rappelle que cette guerre circule aussi chez nous, en nous. Le psychiatre François Tosquelles rappelait en 1985 : "Sans la reconnaissance de la valeur humaine de la folie, c'est l'homme même qui disparaît."

VENDREDI 8 MARS - 20H
LILLE, AUDITORIUM DU NOUVEAU SIÈCLE
TARIF : À PARTIR DE 5 €

SYRIAN VOICES CRÉATION PARTICIPATIVE

ATTAHIR

Syrian Voices (Aswat Assurya)

[création mondiale participative pour solistes, ensemble, récitants et chœur oriental amateur autour des œuvres *Al-Fajr*, *Adh-Dhohr* et *Al-Asr*]

ORCHESTRE NATIONAL DE LILLE
DIRECTION CHLOÉ VAN SOETERSTÈDE
DRAMATURGIE LANCELOT HAMELIN
RÉCITANTS SALEH DIAB, LANCELOT HAMELIN
SOPRANO RAQUEL CAMARINHA
SERPENT PATRICK WIBART
PIANO ALVISE SINISIA
CHORALE WASLA

TEXTES DE SÂLIH DIYÂB, NIZÂR QABBÂNÎ, KAMÂL KHÎR BÎK, BANDAR ABD AL-HAMÎD, NÛRÎ AL-JARRÂH, SANIYAH SÂLIH, ÔRKÂN MUYASSAR, FU ÂD RIFQAH, NAZÎ H 'ABÛ AFASH, LUKMÂN DAYRAKYÎ, KHAYR AD-DÎN AL-ASÂDÎ

Commande de l'Orchestre National de Lille

Avec le soutien de la Sacem

Dans le cadre de Music Up Close Network - projets soutenus par Europe Creative

AUTOUR DU CONCERT

18h45 - Leçon de musique Autour de la création *Syrian Voices* avec Benjamin Attahir et Lancelot Hamelin
(entrée libre, muni d'un billet du concert)

samedi 9 mars au LaM

11h - Le LaM vu par Benjamin Attahir

14h - Visite thématique La création en milieu psychiatrique dans les collections du musée
(réservations : LaM)

À NE PAS MANQUER

mardi 5 mars 12h30 - Concert Flash

Carte blanche à Benjamin Attahir "compositeur en résidence" avec l'Orchestre National de Lille dirigé par Alexandre Bloch, Olivier Stankiewicz (hautbois) et Anne Le Roy Petit (harpe)
(de 5 à 12 €)

DÉCOUVREZ TOUTE LA PROGRAMMATION SUR ONLILLE.COM

PASS OU BILLETS À L'UNITÉ : ACHETEZ SUR INTERNET, PAR TÉLÉPHONE ET À L'ACCUEIL-BILLETTERIE

ONLILLE.COM
+33 (0)3 20 12 82 40
f t i y i n



